

# RAPPORT D'ACTIVITÉS

# 2018-2019



  
un  
**ITINÉRAIRE**  
**POUR TOUS**  
UN PROJET DE PRISE EN  
MAIN D'UNE COMMUNAUTÉ





## TABLE DES MATIÈRES

|   |    |
|---|----|
| Mot du Président du Conseil d'administration                  | 4  |
| Mot du Directeur général                                      | 5  |
| Un itinéraire pour tous, c'est...                             | 6  |
| Conseil d'administration                                      | 8  |
| Équipe 2018-2019  | 8  |
| Bénévolat   | 9  |
| Démarchage  | 10 |
| Mobilisation et participation citoyenne   Adultes et familles | 10 |
| Mobilisation et participation citoyenne   Jeunesse            | 14 |
| Sorties familiales et culturelles                             | 18 |
| Événements rassembleurs                                       | 18 |
| Gestion et animation de la Maison culturelle et communautaire | 20 |
| Représentations   | 23 |
| Partenaires communautaires et institutionnels                 | 23 |
| Partenaires financiers  | 24 |
| Perspectives d'avenir   | 25 |
| Remerciements   | 25 |

## Mot du Président du Conseil d'administration

Chers membres, concitoyens et partenaires,

C'est avec beaucoup de fierté que nous vous présentons le rapport d'activités 2018-2019 d'Un itinéraire pour tous .

Des changements importants ont eu lieu cette année. Ces changements s'inscrivent dans une démarche d'introspection et de renouvellement qu'a entamé Un itinéraire pour tous depuis 2 ans . Cet organisme, qui aura 15 ans cet automne, souhaitait actualiser ses actions et s'assurer qu'elles reflètent bien la communauté de Montréal-Nord d'aujourd'hui.

Cette année a donc été très active aussi en termes de gouvernance. En effet, l'an dernier, le Conseil d'administration a révisé les règlements généraux d'UIPT, adoptés en Assemblée générale annuelle le 21 juin 2018, ce qui a mené à l'élection d'un Conseil d'administration représentatif de la population desservie par l'organisme. Chacun des membres de l'exécutif a alors pu s'approprier son nouveau rôle et les responsabilités qui y sont rattachées. Afin de faciliter cette démarche, nous avons mandaté l'organisation communautaire du CIUSSSNÎM de nous accompagner, ce qui s'est concrétisé depuis décembre dernier. Ensuite, en avril 2018, nous avons nommé officiellement au poste de directeur général monsieur Ousseynou Ndiaye, qui avait pris l'intérim depuis un an déjà. C'est à ce moment qu'un exercice de réflexion stratégique sur le positionnement de l'organisme s'est amorcé. Un plan stratégique pour les années 2019-2021 vient d'être complété et a débuté sa mise en œuvre. En outre, dans les mois à venir, le conseil d'administration veillera à implanter un code d'éthique qui encadrera le travail des officiers du CA et du personnel d'UIPT.

Dans la planification stratégique, la recherche de financement pour l'organisme demeure toujours une de nos principales préoccupations. Nous sommes soucieux d'offrir des services de qualité à la communauté de Montréal-Nord. Nous n'avons pas peur de poser un regard critique et constructif sur nos activités et d'y apporter des changements d'orientation. Cependant, pour rehausser la qualité des services, pour développer une meilleure offre de services et pour poursuivre la réalisation de notre mission dans le secteur, nous devons parvenir à obtenir un financement adéquat.

Je tiens également à mentionner notre volonté de maintenir la composition d'un conseil d'administration où la diversité de nos membres administrateurs enrichit la bonne gouvernance d'Un itinéraire pour tous. J'en profite pour remercier nos membres du CA pour leur implication soutenue et leur souci de faire avancer l'organisme. J'aimerais remercier particulièrement monsieur Mario Gagnon, administrateur de avril 2016 à décembre 2018, pour son dévouement et la grande qualité de son travail au sein du Conseil d'administration. Je souhaite enfin remercier toute l'équipe et nos bénévoles pour leur précieux travail.

À vous tous, chers membres, chers usagers et chers partenaires, je vous remercie pour votre soutien et votre confiance.

Je vous souhaite une très belle année 2019-2020!

*Abdessamad Bouabid*

Président du Conseil d'administration



## Mot du Directeur général

Chers membres, chers citoyens et chers partenaires,

Il me fait plaisir de vous présenter notre rapport d'activités pour l'année 2018-2019.

Cette année encore, nous avons poursuivi la consolidation de notre positionnement dans notre mission fondamentale de mobilisation des citoyens et citoyennes, en priorisant une programmation axée sur des actions issues du milieu et en réorientant certains projets et activités pour lesquelles nous avons déjà obtenu les résultats escomptés. Nos démarches de réflexion stratégique menées de concert avec notre conseil d'administration, notre personnel, nos bénévoles et nos membres en cours d'année promettent de s'y coller encore plus dans un avenir très rapproché. En attendant, notre équipe a sans aucun doute permis de grands accomplissements dans ce sens tout en maintenant une vitesse de croisière assez impressionnante.

Notre programmation, grâce aux nombreux partenariats qu'elle représente avec les organismes et citoyens de Montréal-Nord, a permis encore cette année de voir la Maison culturelle et communautaire occupée à pleine capacité, ou presque ! Celle-ci vise toujours à répondre aux grands objectifs sociaux au cœur de notre mission : les valeurs familiales, la cohabitation entre les générations et les cultures différentes de notre milieu, l'empowerment des citoyens, la lutte aux dépendances, un milieu de vie sécuritaire et la lutte à la pauvreté.

Nous avons soutenu de nombreuses activités impliquant les citoyens et profitant au développement de leur milieu de vie : des visites, fêtes et activités extérieures; le sommet noir avec Hoodstock, la fête des voisins, l'halloween, le mois de l'Histoire des noirs et de nombreuses autres activités.

Notre secteur jeunesse a poursuivi son implication auprès des jeunes en leur offrant au quotidien une présence positive, un soutien pour les travaux scolaires, des opportunités de travail en animation lors de la période estivale. Nos partenaires soulignent l'amélioration du climat social dans le quartier, la baisse de la délinquance et des comportements violents. Nous contribuons à l'effort de tout le milieu.

Nous avons par ailleurs soutenu les assemblées citoyennes de quartier du secteur « est » dans le cadre de notre collaboration avec la table de quartier Montréal-Nord et ainsi permis aux citoyens de soumettre plusieurs besoins et attentes auprès de l'arrondissement.

Il y a eu du mouvement cette année au sein de l'équipe opérationnelle : certaines personnes se sont ajoutées à l'équipe, d'autres nous ont quitté pour relever d'autres défis. Nous souhaitons la bienvenue à ces nouveaux employés. Nous sommes convaincus que leurs compétences viennent enrichir et compléter celles de l'équipe en place afin de bonifier l'offre de services pour les citoyens et citoyennes.

Je suis très fier du dynamisme de tout le personnel d'UIPT, des comités de citoyens, et de tous nos partenaires, qui ne cessent de repousser les frontières de notre engagement à faire de Montréal-Nord un arrondissement fier et engagé, pour le bénéfice de ses citoyens !

Avec le soutien de nos précieux partenaires : Centraide, l'arrondissement de Montréal-Nord, la Direction de la santé, le ministère de la sécurité publique, Emploi et développement social Canada et de nombreux autres, nous avons encore cette année, concrètement, contribué à lutter contre la pauvreté et améliorer la qualité de vie.

*Ousseynou Ndiaye*

Directeur général



## Un itinéraire pour tous, c'est...

### HISTORIQUE DE L'ORGANISME

Le secteur Nord-est de Montréal-Nord est reconnu par l'ensemble des acteurs de l'arrondissement comme un secteur en grande difficulté qui se caractérise par une grande pauvreté sociale et économique de sa population. De plus, la densité démographique notable du secteur, donc, l'absence de locaux disponibles, font en sorte que peu d'organismes communautaires ou institutionnels ont pu s'installer dans ce quartier enclavé où les interventions sociales sont parfois plus difficiles qu'ailleurs.

En 2002, la Table de développement social Montréal-Nord en santé met en œuvre le projet *Un itinéraire pour tous* (UIPT) avec l'appui des partenaires qui, conscients des besoins de la population du quartier Nord-est, souhaitent soutenir cette dernière dans l'appropriation de son pouvoir d'agir pour y améliorer les conditions de vie. Les acteurs communautaires avaient entrepris des démarches avec un projet nommé *Quelques chose dans l'est*. Arrimé avec celui de centre multi-ateliers que l'arrondissement de Montréal-Nord concevait, *Quelque chose dans l'est* a pris la forme d'une Maison culturelle et communautaire à implanter dans le quartier nord-est comme le principal moyen d'animation du milieu de vie.

Un itinéraire pour tous a franchi un certain nombre d'étapes dans la réalisation de sa mission, qui, dès septembre 2004, lors de l'assem-

blée constitutive, est devenue effective dans le quartier nord-est de Montréal-Nord.

En mai 2006, la Maison culturelle et communautaire ouvre ses portes et UIPT s'installe dans les locaux. Au cours de l'année 2006-2007, UIPT présente trois programmations d'activités et permet également à 171 activités ponctuelles de se réaliser. Toutes ces activités sont réalisées avec la participation de 16 280 personnes.

### NOTRE MISSION

Soutenir la population dans l'appropriation de son pouvoir d'agir, en l'outillant pour qu'elle améliore sa qualité de vie, dans une perspective de développement social et de lutte à la pauvreté.

### NOTRE OBJECTIF GÉNÉRAL

Mobiliser la communauté comme milieu de vie, faciliter et intensifier les actions et les interventions favorisant le développement global des citoyens du quartier nord-est de Montréal-Nord sur le plan des valeurs familiales, du civisme, de la responsabilisation, de l'exercice de la citoyenneté, de la sécurité, des conditions de vie, etc.

## NOS PRINCIPES DIRECTEURS

Mobilisation

Implication

Collectivité

Sensibilisation

Activités rassembleuses



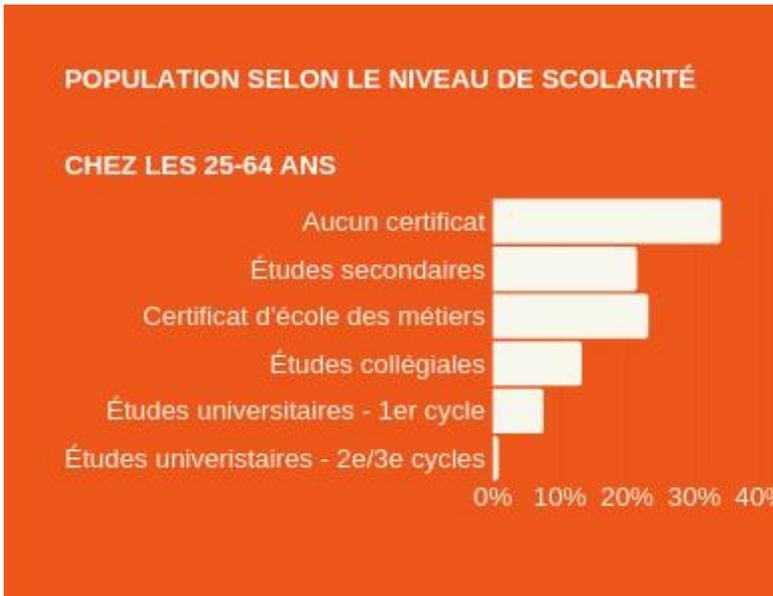
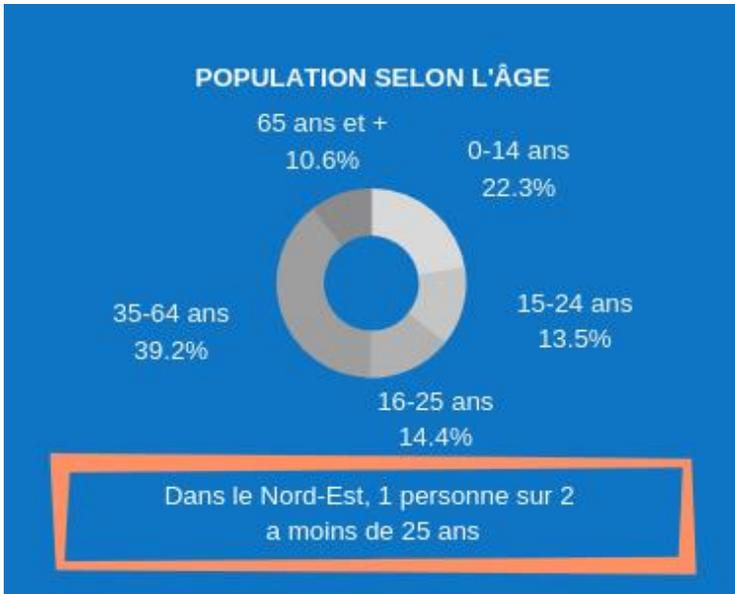
### LE CITOYEN: MAÎTRE DU CHANGEMENT

La mobilisation est un processus de mise en mouvement pour réaliser un changement. Elle s'effectue à un rythme qui est propre à l'individu ou au groupe qui se mobilise pour le but qu'il s'est fixé. Elle peut regrouper un ensemble d'acteurs de la communauté (citoyens, institutions, milieu communautaire) autour d'enjeux sociaux qu'ils ont identifiés ensemble.

Nous travaillons à faciliter la mobilisation et la participation citoyenne, car nous sommes convaincus que les citoyens détiennent la solution à leurs défis et que de renforcer cette mise en action aura un effet d'entraînement positif pour la communauté. Se mobiliser permet aux citoyens:

- ▶ de croire en leur pouvoir d'agir;
- ▶ de trouver un sentiment d'utilité, en posant des gestes qui ont un impact tangible;
- ▶ de partager ses connaissances et d'utiliser ses compétences propres;
- ▶ de devenir un agent de changement, en s'unissant à travers des projets communs à effets entraînants ou en inspirant ses concitoyens à suivre cet exemple.

LA POPULATION DE MONTRÉAL-NORD, **SECTEUR NORD-EST\***



En 2016-2017, le taux de sortie sans diplôme ni qualification était de:

- 9.2% à l'école Henri-Bourassa
- 30.3% à l'école Calixa-Lavallée
- 13.4% à l'école Amos

En 2017, 1 enfant sur 3 fréquentant la maternelle présentait une vulnérabilité dans au moins un domaine de leur développement.



\*Données: Statistiques Canada, 2016; Portrait de la population de l'arrondissement de Montréal-Nord, 2018; Enquête québécoise sur le développement des enfants à la maternelle (EQDEM), 2017; Données scolaires au 3 novembre 2017, Réseau Réussite Montréal.

## Conseil d'administration



**Mario Gagnon** | Président sortant (juin-décembre 2018)

**Abdessamad Bouabib** | Président

**Ronald Normil** | Vice-Président

**Amal Maazaz** | Secrétaire

**Mustapha Samaali** | Trésorier

**Jonas Kouassi** | Administrateur

**Pierre Richard Simon** | Administrateur

**Abdal Sadick Adoum** | Administrateur (coopté)

## Équipe 2018-2019

**Directeur général** : Ousseynou Ndiaye

**Adjointe de direction**: Isabelle Laporte

**Adjointe administrative**: Gabriela Maruri

**Responsable de la mobilisation citoyenne**: Ruth Mibel

**Animateurs communautaires**: Ramata Ba, Ouahiba Benkedder, Hafida Dadouche, Abdessamad Fathi, Alain Frigon, Maria-Cristina Scola, Natacha Vilsaint

**Agent de liaison jeunesse**: Jonathan Duguay

**Intervenants jeunesse**: Greenlie Dériphonse, Patrick Gariba, Lola Landaeta, Janvier Ndizeye, Schneilyne Paul, Kawtar Rbihi

**Stagiaire**: Meryem Guenzaouz

**Animateurs jeunesse**: Kevin Anderson Auguste, Majda Bouhou, Dernst Dubuisson-Desmornes, Jean Donaldo Saint-Jean, Yacine Salemi

**Animateurs d'été**: Steeve Becco, Dernst Dubuisson Desmornes, Diny Gourdet, Neheysha Lentza Parvelus, Kiff Simon, Marie-Luce Trottier, Ricardo Paul, Krystall Auguste-Cadet, Christopher André, Keysha Pierre Louis

**Coordonnateur jeux vidéo**: Janvier Ndizeye

**Animateurs jeux vidéo**: Hassler Kinross Chery, Tanya Michelle Contente, Alexandre Lussier, Cathy Ramirez, Yacine Salemi

**Entraîneuse de danse**: Claude-Aline Bellamy

**Coordonnateur pôle du samedi**: Ouahiba Benkedder, Cynthia Aishah Francisque, Yacine Salemi



## Bénévolat

Le bénévolat est un geste généreux posé par des gens de cœur. Au sein de notre organisme, de nombreux bénévoles œuvrent afin d'améliorer la qualité de vie de leurs concitoyens et de créer un quartier vivant où il fait bon vivre. Nos bénévoles ont 12 ans et plus, viennent d'un peu partout à travers le monde, ont vécu une multitude d'expériences de vie qui apportent une richesse incroyable à la vie associative d'Un itinéraire pour tous. Nous sommes très privilégiés de pouvoir compter sur eux.

Le 12 avril 2019, dans le cadre de la semaine de l'action bénévole, nous avons célébré avec nos 188 bénévoles une année 2018-2019 riche en accomplissements.

**Un énorme merci à tous nos bénévoles:** Soraya Abderrahim, Selma Abderrza, Bouabid Abdessamad, Adbdal-Sadick Adoum, Ethel

Age Adeniyi, Samah Aggoun, Rim Akenkou, Sélina Akhten, Fathia Allouache, Renée Amilcar, Bousseboua Amina, Khadija Anflous, Sébastien Auguste, Khadija Azniga, B. Clameiri Kanel, Aminata Ba, Mégane Baman, Abderrahmane Bassaid, Alain Bastien, Joseph Beckenson, Kamel-Eddine Belameiri, Franceska Belzince, Amal Ben Trah, Elkabira Bencheikh, Ouahiba Benkedder, Ahmed Benrabah, Anas Bhar, Adriana Bianco, Wahiba Bouadam, Majda Bouhou, Adam Bouragbi, Ali Bouskif, Hind Bouslah, Amina Bousseboua, Naima Boutifi, Aya Maria Bouyarden, Ouahiba Briki, Rosa Briki, Sabrina Buteau, Micheline Cantave, Georges Casséus, Mireille Chaumin, Soumia Chenouf, Sabah Cherfioui, Aksil Cherifi, El Yakout Choukrad, Laura Christiane, Marie Danielle Civil, Jean-François Ckino, Dr. Ian Gorin Clayton, Hafida Dadouche, Aïcha Dani, Mohamed Amine Daoud Elidrissi, Chantale Demers, Kemelie Désir, Diemel Desir, Filomena Di Tello, Abdoulaye Diallo, Dr. Absa Diallo, Hadja Diallo, Hamine Diyaaeddine, Mirlie Elizabeth Domonique, Bachra Don Haij Amor, Micheline Dougé, Jamila Ech-Chahbi, Bahija El Amari, Bahija Elaphri, Nassim Eltaji, Volvick Excellent, Noura Fatira, Pharlonne Félix-Désir, Justina Popoola Folashade, Gabriel Forget, Aaron Fortune, Mélissa Anne Frigon, Mario Gagnon, Ines Garduno, Islem Gattoufi, Cansu Gokbaraz, Saaida Gouali, Amal Guermi, Djida Hadadden, Meriem Hadjadj, Rayane Hadjsaid, Mohamed Amine Hagui, Nadia Hamaoui, Fatimzahra Harbal, Aniss Hassani, Amina Haysouss, Djheerl Hensky, Melissa Hyacinthe, Layla Jadli, Natacha Jean, Vladimir Jean, Junior Jean-Batist, Lordyne Jean-Francois, Elvia Jimenez, Juliette Joseph, Suzie Julien, Manel Kehbatti, Aicha Keita, Sarah Kireche, Jonas Kouassi, Nicole Labonville, Anna Lachaux, Malak Laghrissi, Vanessa Jeunèse Laguerre, Halima Lahou, Paula Lamour, Régine Larocque, Pierre Lawrensky, Sylvie Lefort, Mohamed Lhaj Ahmed, Nawel Loubazid, Richard Louis, Wislande Louis, Francine Lupien, Amal Maazaz, Michel Ange Mainsou, Zahra Marzouk, Claudette Dorlus Mathurin, Ernst Mathurin, Mohammed Mekhici, Emilienne Mfeumba, Marjorie Michel, Michelin Michel, Vivianne Minko, Zakia Mokrani, Lyse Morency, Hakima Negraoui, Phuc David Nguyen, Ronald Normil, Agrippine Nshimirimana, Nick Olivier, Patrick Oluwake, Ashley Orcel, Saïda Ouad-Feul, Robroyth Parvélus, François Patrice, Christophe Patrick, Ricardo Paul, Samuel Periard, Dïana Philistin, Astride Pierre, Eddy Pierre, Fleurette Pierre Fleurimond, Ephodza Poullard, Marie Hélène Prophète, Assia Rachid, Ihsan Rajfane, Sybelle Roberge Boutkhili Salaheddiue, Zahia Salmi, Mustapha Samaali, Joseph Samwills, Daniel Sanon, Hash Sanon, Roosevelt Sanon, Yvon Semelfort, Mery-Naudelie Séraphin, Kiff Simon, Kinsly Simon, Pierre-Richard Simon, Khadija Snitfi, Chalhoub Soknah, Lesly St-Vil, John Jr. Sullivan, Anouk Swan, Paul Teffo, Widmy Thélus, Manon Thibault, Fatima Touafchia, Samientha Toussaint, Raphael Trottier, Mailloux Trudel, Rénéus Valdine Charleston, Alexis Varessa, Natacha Vilsaint, Zoubida Zeghli, Sarah Zidane Zidane, Ayman, Brianna, Daina, Hakan, Jhalive-Anderson, Manuelle, Mawaa, Sadia.



## Démarchage

Pour favoriser la participation citoyenne et mobiliser la communauté, il faut d'abord établir un contact avec les citoyens qui la constitue. Le démarchage nous a permis de les rejoindre sur un terrain qui leur est familier, dans un cadre informel réconfortant, d'être visible et disponible afin:

- ▶ D'entrer en contact avec les personnes plus isolées, créer des liens avec elles et briser leur isolement;
- ▶ De mieux connaître et mieux comprendre les besoins et les intérêts des citoyens;
- ▶ D'informer les citoyens des ressources existantes et répondre à leurs questions;
- ▶ De mieux comprendre les enjeux et les dynamiques d'un quartier.

### Année 2018-2019

**22 lieux de rencontre**  
avec les citoyens sur le territoire

**Kiosques d'information ou de sensibilisation**  
**Présentations de notre offre de services**  
**Visites de proximité**

**26 activités d'échanges avec les partenaires:**

des visites dans leurs installations et dans les nôtres avec des groupes de citoyens pour créer des ponts entre les services offerts et faciliter leur utilisation par les citoyens intéressés.



Un itinéraire pour tous propose 3 programmations par année dans lesquelles se retrouvent une majorité de ses activités:  
**Automne, Hiver-Printemps et Été.**

## Mobilisation et participation citoyenne | Adultes et familles

### **ACCOMPAGNEMENT**

#### **SERVICE D'ACCUEIL ET D'ACCOMPAGNEMENT**

Du lundi au vendredi, de 9h00 à 17h00, pour 50 semaines, notre équipe s'est rendue disponible pour les citoyens ayant besoin de soutien. À l'occasion, nous avons cherché des informations pour mieux répondre à leurs questions ou les avons aidé dans une démarche administrative pour laquelle aucun service connu n'existait. La plupart du temps, selon les informations reçues, des liens ont été établis avec des partenaires du milieu, afin de faire le pont vers les services adéquats pour le citoyen. Des suivis faits auprès des citoyens concernés ont permis de vérifier si les références données avaient répondu à leurs besoins.

#### **VISITES DU QUARTIER**

Offertes selon la demande et les besoins, les visites du quartier ont permis aux participants de découvrir les lieux importants à la vie de tous les jours dans leur quartier et de faciliter l'expérience du

référencement vers les partenaires. Au cours de l'été 2018, 3 visites du quartier ont été organisées avec de petits groupes de citoyens ayant besoin de dépannage alimentaire. Des liens ont alors pu être établis avec les partenaires qui offrent des services en dépannage et en sécurité alimentaire. Une autre visite a eu lieu en mars 2019 avec le groupe de discussion *Partageons nos cultures* pour lui donner une meilleure vue d'ensemble du quartier.

### **RENCONTRES CITOYENNES**

#### **CAFÉS-RENCONTRES**

Au cours de l'année 2018-2019, 2 cafés-rencontres ont été des moments de formation, de sensibilisation et de réseautage pour les 59 citoyens intéressés par les sujets proposés.

#### ▶ **L'employabilité | 15 mai 2018**

Grâce à l'expertise de nos animateurs invités, le Carrefour jeunesse-emploi Bourassa-Sauvé, Impulsion au travail et le Centre d'action

bénévole de Montréal-Nord, ce café-rencontre a permis d'aborder un grand nombre de questions touchant l'employabilité pour les adultes: la reconnaissance des acquis, le retour aux études, les compétences transférables, les étapes et stratégies de recherche d'emploi. À travers ce tour d'horizon, 22 citoyens se sont mis en réseau, entre eux et avec des experts dans le domaine de l'employabilité, pour donner un élan à leurs démarches.

#### ► Prévention sur la sécurité incendie | 11 octobre 2018

Cette activité menée par le Service de sécurité incendie de Montréal, avec l'intervention du Poste de quartier 39 et de Coup de pouce jeunesse, a permis d'informer les citoyens présents des comportements à adopter en cas d'incendie, des normes de sécurité, notamment dans les immeubles à logement, du rôle de chaque intervenant lors d'un incendie et des répercussions psychologiques d'un événement tel un incendie. Les 37 participants de ce café-rencontre ont noté l'effet sécurisant de connaître le déroulement d'une intervention en cas d'incendie et se sont beaucoup informés sur leurs droits et leurs obligations, en tant que locataires, en termes de prévention.

#### DÉJEUNERS CITOYENS

Le 30 novembre 2018 a eu lieu notre premier déjeuner citoyen. L'objectif était de favoriser la participation associative de nos membres et usagers et d'entamer une démarche de mobilisation citoyenne. Nous y avons dressé le portrait des enjeux prioritaires dans le quartier pour les 132 personnes présentes. Des pistes de solution et les volontés de s'engager dans un projet donné ont également été dégagées. Il s'agissait d'un premier exercice pour toute une série de rencontres qui viseront à approfondir les enjeux identifiés avec le soutien de partenaires détenant une expertise sur le sujet.

#### CONSULTATIONS PUBLIQUES

##### ► Vox pop | Été 2018

Tout au long de l'été 2018, nous avons effectué des visites de

proximité hebdomadaires dans le but de recenser les défis du quartier Nord-Est selon le point de vue des gens qui y résident. Il s'agissait d'un bon moment d'aller à la rencontre de personnes qui fréquentent peu les services communautaires, en les interpellant dans la rue ou sur leur balcon. Il est intéressant de noter que les enjeux identifiés sont très similaires à ceux nommés lors du déjeuner citoyen du 30 novembre 2018.

## COMITÉS ET GROUPES DE DISCUSSION

### VENEZ JASER ENTRE CITOYENS

Ce groupe de discussion s'est rassemblé toute l'année, une fois par semaine. Comme son nom l'indique, il s'agissait d'un rendez-vous entre citoyens pour parler des actualités du quartier autour d'un petit déjeuner. Cette activité libre a permis aux citoyens de réseauter, d'échanger sur différents sujets touchant le vivre-ensemble, l'engagement social et les réalités du milieu, et de partager des informations au sujet de ressources et services disponibles aux gens de la communauté. Un projet d'art réalisé à partir d'objets recyclés s'est intégré dans les activités du groupe avec la collaboration du service de la médiation culturelle de l'arrondissement, en vue du Festival des arts de Montréal-Nord en mai 2018. Un moyenne de 10 citoyens ont participé à cette activité à chaque semaine.

### PARTAGEONS NOS CULTURES

Ce groupe de discussion a permis aux citoyens de partager sur le thème de la culture, favorisant ainsi l'intégration des immigrants, par des conférences et des activités sur la culture québécoise, et le mieux-vivre ensemble, par des activités sur les cultures dans d'autres pays incitant à l'ouverture d'esprit. Les services de la bibliothèque et de la médiation culturelle de l'arrondissement de Montréal-Nord, Gap-Vies, le CIUSSNÎM, le Centre Jean-Paul Lemay et le Carrefour jeunesse emploi Bourassa-Sauvé ont permis d'enrichir le contenu des échanges hebdomadaires. Une moyenne de 8 participants ont participé aux rencontres régulières du groupe.



Déjeuner citoyen | 30 nov. 2018



Partageons nos cultures avec CABMN | 19 nov. 2018



Venez jaser entre citoyens

Les activités spéciales suivantes ont également été réalisées cette année:

- *Surmonter les obstacles à son intégration au Québec* et *Le jumelage interculturel* causeries animées en collaboration avec le Centre d'action bénévole de Montréal-Nord.
- Causerie sur le système scolaire québécois animée en collaboration avec Horizon Jeunesse.
- Visite du quartier pour faire découvrir les installations, les institutions et les organismes communautaires du quartier.
- Conférence sur l'histoire du Québec animée en collaboration avec la Société d'histoire et de généalogie de Montréal-Nord.

### COMITÉ DE MOBILISATION CITOYENNE

10 citoyennes ont donné souffle au comité de mobilisation citoyenne au printemps et à l'été 2018. Grâce à elles, de nombreuses actions invitant leurs concitoyens à s'impliquer et à animer leur quartier ont pu être réalisées. À partir de l'automne 2018, le comité s'est métamorphosé: des groupes plus petits avec des mandats ciblés, visant à réaliser certains événements et actions communautaires de l'organisme, ont vu le jour. Ce changement est venu d'un besoin exprimé par les participants de mieux cibler les intérêts des différents membres et d'offrir plus de souplesse au groupe dans la réalisation de son mandat. 11 citoyens ont participé à ces comités.

### INITIATIVES CITOYENNES

#### CLUB DES TRICOTEUSES

Le club des tricoteuses s'est rassemblé 29 fois cette année. 3 bénévoles ont assuré l'animation de cette activité qui attire en moyenne 7 participants par semaine. Depuis l'automne 2018, plusieurs nouveaux participants se sont ajoutés au groupe, ce qui a permis aux bénévoles responsables de cette activité de partager leurs connaissances du tricot et du crochet avec d'autres. À travers la transmission de ce savoir-faire, ces dernières ont contribué à briser l'isolement des gens esseulés, à favoriser l'intégration des

immigrants et à apporter un peu de réconfort à ceux qui en avaient besoin.

#### JOURNÉES D'ÉCHANGES

Les journées d'échanges ont eu lieu 7 fois cette année. Il s'agit d'une activité permettant aux citoyens de se procurer gratuitement des vêtements et petits articles de maison usagés. Les dons ont été récupérés, triés et organisés le jeudi précédent et sont venus de différentes sources, telles que citoyens, travailleurs dans le quartier, résidences pour personnes âgées et entreprises privées. À la fin de l'activité, les articles restants ont été donnés à des organismes qui recueillent ce type de dons. Les journées d'échanges ne sont pas qu'un simple bazar, c'est aussi un moment pour discuter entre citoyens et en apprendre plus sur des opportunités d'emploi et les ressources dans le quartier. Un comité de 4 personnes a mené cette initiative qui a nécessité 81 actions bénévoles et a desservi 280 citoyens.

#### RÉSEAU D'ENTRAIDE

Cette année, 6 bénévoles ont fourni 4 services à des gens dans le besoin de leur communauté. Le réseau d'entraide se veut une façon de tisser un filet de sécurité autour de gens vulnérables. La majorité des gens qui font appels au réseau sont référés par l'équipe-quartier du CIUSSNIM. Traduction, visites de courtoisie à un résident peu mobile, accompagnement à un rendez-vous important: les coups de mains possibles sont variés. Pour les bénévoles, cette action a apporté un grand sens du devoir accompli.

#### ACTIVITÉS DE PARTICIPATION SOCIALE

Les activités de participation sociale ont comme principal objectif de favoriser la socialisation des participants pour susciter la création de liens et la participation citoyenne. L'isolement est un des grands défis à surmonter dans le Nord-Est: une personne isolée porte le poids entier de toutes ses difficultés.

Nous avons observé qu'à travers les activités de socialisation



Club des tricoteuses



Journées d'échanges



Jouons ensemble | avec la Bibliothèque



Partage de savoirs en cuisine



Partage de savoirs en couture



Programmation estivale

proposées cette année, les participants ont développé leur réseau, ce qui a permis à certains de trouver de l'aide pour répondre à des besoins de base, à d'autres de trouver écoute et support lors de situations personnelles difficiles, et à d'autres encore de trouver le courage d'améliorer leurs conditions de vie. Les activités, tant qu'à elles, ont procuré détente et divertissement aux participants. Dans le cas de Jouons ensemble, et même de Danse du monde, l'activité a permis de solidifier les liens parents-enfants. En effet, Danse du monde est devenu, pour plusieurs familles, une activité pour développer la relation mère-fille.

**PROGRAMMATION ESTIVALE**

La programmation estivale s'est déroulée à l'extérieur et a proposé une panoplie d'activités pour les familles. L'été 2018 a connu 9 ateliers de création de bijoux et d'artisanat, 16 ateliers de peinture, 4 ateliers de mise en forme en famille, 6 ateliers de partage interculturel et 11 périodes de jeux divers en plus des sorties estivales.

► **Cuisine collective pour la Coupe du Monde de Soccer**



Une activité spéciale en l'honneur du gagnant de la Coupe du Monde de Soccer a eu lieu en collaboration avec Système alimentaire pour tous: les participants ont cuisiné des recettes typiques de la France. Cette activité a permis aux 18 participants de découvrir Système alimentaire pour tous et Panier futé à travers cette activité festive.

**ACTIVITÉS DE DÉVELOPPEMENT DES COMPÉTENCES**

**INITIATION À L'ANGLAIS**

Ces cours de 2 heures par semaine, offerts de soir au printemps 2018, à l'automne 2018 et à l'hiver 2019, ont permis aux participants d'apprendre les rudiments de la langue afin d'être capable de communiquer en anglais avec leurs pairs ou dans le

| Activité  | Saisons                 | Féquence                         | Moyenne /semaine |
|---|-------------------------|----------------------------------|------------------|
| <b>Partage de savoirs en couture:</b> Apprendre les bases de la couture et partager ses connaissances avec les autres.                              | P2018<br>A2018<br>H2019 | 2 fois par semaine<br>3-4 heures | 30               |
| <b>Partage de savoirs en cuisine:</b> Découvrir les techniques, les recettes et les aliments venant d'un peu partout à travers le monde.            | P2018<br>A2018<br>H2019 | 1 fois par semaine<br>3 heures   | 9                |
| <b>Prendre du temps pour soi:</b> Prendre un moment entre femmes pour réaliser des activités visant la relaxation et le bien-être.                  | A2018<br>H2019          | 1 fois par semaine<br>2 heures   | 3                |
| <b>Les créatifs:</b> Créer différents projets d'artisanat.  | P2018<br>A2018<br>H2019 | 1 fois par semaine<br>2 heures   | 9                |
| <b>Peinture sur verre:</b> Expérimenter différentes techniques de peinture sur verre.   | P2018<br>A2018<br>H2019 | 1 fois par semaine<br>2 heures   | 8                |
| <b>Jouons ensemble:</b> Jouer et renforcer les liens parent-enfant âgé de 2 à 5 ans tout en découvrant les ressources disponibles dans le quartier. | P2018<br>A2018<br>H2019 | 1 fois par semaine<br>2 heures   | 6                |
| <b>Danse du monde:</b> Se mettre en forme par la danse et entre femmes.   | H2019                   | 1 fois par semaine<br>2 heures   |                  |

P=Printemps | A=Automne | H=Hiver | É=Été

milieu du travail. Une moyenne par semaine de 8 participants de niveau débutant et de 10 participants de niveau intermédiaire ont bénéficié de ces apprentissages.

## INITIATION AU FRANÇAIS

Offerts au printemps 2018 et à l'automne 2018, ces cours de base en français ont permis à une moyenne de 11 participants par semaine d'améliorer leurs connaissances de la langue française.

# Mobilisation et participation citoyenne | Jeunesse

## ACCOMPAGNEMENT

### SERVICE D'ACCUEIL ET D'ACCOMPAGNEMENT

Notre secteur jeunesse a été disponible pour les jeunes du quartier du lundi au vendredi, durant 35 heures par semaine, pour 50 semaines. Notre équipe d'intervenants formés en intervention auprès des jeunes a soutenu tout jeune ayant besoin de soutien, que ce soit pour bénéficier d'une oreille attentive ou pour avoir accès aux services dont il ou elle a eu besoin. Dans ce dernier cas, nous avons référé et accompagné les jeunes vers les ressources appropriées.

### LES DÎNERS À L'ÉCOLE SECONDAIRE HENRI-BOURASSA

Durant l'année scolaire, un intervenant jeunesse a été présent sur l'heure du dîner à l'école secondaire Henri-Bourassa où il a animé une activité de ping-pong. À l'automne 2018, l'intervenante en charge de l'activité a proposé un nouveau jeu à la direction de l'école: du *Road Tennis*. Celui-ci s'est ajouté à l'offre d'activité au cours de l'hiver 2019.

En plus de proposer une activité qui permet aux jeunes de se défouler avant de reprendre leurs cours, cette présence à l'école a permis à notre équipe d'intervention jeunesse d'entrer en relation avec des jeunes qui ne fréquentaient pas nos autres activités et de faire le lien entre l'école et les services communautaires pour les jeunes. Cela nous a aussi aidé grandement à s'imprégner de la réalité des jeunes dans le milieu scolaire et d'intervenir de façon concertée et complémentaire. Enfin, les déplacements que nous avons effectué entre l'école et la Maison culturelle et communautaire, nous a permis d'être vigilants et proactifs à propos

des problématiques se développant dans les alentours de l'école.

## UN INTERVENANT À LA BIBLIOTHÈQUE DE LA MAISON CULTURELLE ET COMMUNAUTAIRE

À l'automne 2018, une situation conflictuelle accablait la bibliothèque de la Maison culturelle et communautaire. Les solutions mises en place ne semblaient pas répondre convenablement aux besoins. À partir de novembre 2018, nous avons donc étendu nos lieux d'intervention et assignant un intervenant formé à la bibliothèque durant les heures d'achalandage. Il a ainsi contribué toute l'année à une meilleure cohabitation intergénérationnelle, à une responsabilisation des jeunes pour leurs comportements répréhensibles et à l'empowerment des jeunes usagers de la bibliothèque en créant avec eux des projets qui se sont intégrés dans d'autres activités offertes par Un itinéraire pour tous.

## RENCONTRES CITOYENNES

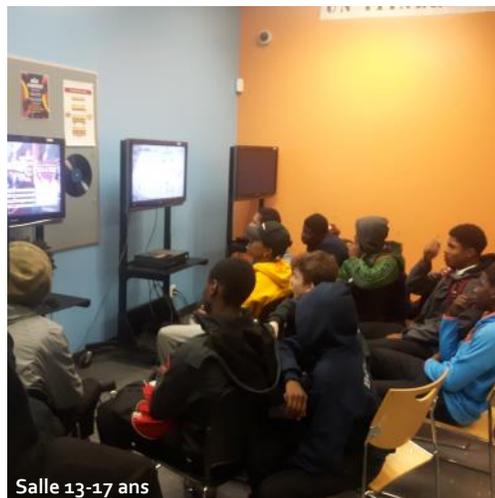
### PARTICIPATION AUX CONSULTATIONS PUBLIQUES

#### ► Consultation publique sur l'aménagement du Pavillon du parc Henri-Bourassa | 13 novembre 2018

Le 13 novembre 2018, l'arrondissement de Montréal-Nord a tenu une consultation publique sur l'aménagement du Pavillon du parc Henri-Bourassa dont le début de la construction est prévue au printemps 2019. Il a été annoncé qu'un volet jeunesse y sera notamment développé. Ce sujet touchant de très près les jeunes qui fréquentent nos services, nous avons suscité leur participation en



Studio d'enregistrement



Salle 13-17 ans



Salle 13-17 ans



Le coin des filles



Salle d'études



Ateliers thématiques

distribuant des sondages à la bibliothèque de la Maison culturelle et communautaire et en effectuant un vox pop avec les jeunes de la zone jeunesse. Un mémoire rassemblant les résultats de nos démarches a été déposé lors de la consultation publique.

## ZONE JEUNESSE

### SALLE D'ÉTUDES

Cette année, 9 mentors (secondaire 3, 4 et 5) provenant des écoles secondaires Henri-Bourassa et Calixa-Lavallée ont assuré un service d'aide aux devoirs après l'école, du lundi au jeudi, d'avril à juin 2018 et d'octobre 2018 à mars 2019, auquel ont pris part 139 élèves du secondaire. Grâce à la dynamique qui s'est créée dans cette activité, les jeunes ont développé un réseau de soutien par les pairs autour des jeunes qui vivent des difficultés scolaires. Certains jeunes nous ont fait part avec fierté de leurs améliorations à l'école.

Des ateliers, des outils pédagogiques et des projets ont été proposés afin de répondre à besoins exprimés en termes de stratégies d'études et de méthodes de travail, de même que pour aider les jeunes à se projeter dans l'avenir et à prévoir leur parcours scolaire en lien avec leurs intérêts:

| Ateliers                                | Outils                           | Projets  |
|---|----------------------------------|--|
| Comment bien prendre ses notes          | Plan de texte et banque de mots  | Mise à jour du mur de la persévérance avec l'opinion des jeunes qui y étudient                         |
| Se préparer pour le cégep               | Cartes aide-mémoire              | 6 élèves du secondaire 5 ont eu 3 rencontres personnalisées pour un suivi en développement de carrière |
| Comment gérer son temps avant un examen | Comment bien utiliser son agenda |  |
| Le bénévolat                            |                                  |  |

### SALLE 13-17

Il s'agit d'un espace de jeu qui permet de relaxer entre amis, en sécurité, et d'entrer en contact avec les intervenants. Ouvert sur l'heure du dîner et après l'école du lundi au vendredi, la salle 13-17 est devenu un lieu de rassemblement pour une moyenne de 22

jeunes par jour pour le dîner et de 28 jeunes en après-midi. Véritable milieu de vie pour les jeunes qui la fréquente, ce n'est pas tant l'activité qui y est offerte qui a contribué à l'épanouissement des jeunes, mais plutôt l'éducation au quotidien qui s'y est déroulé. Les enjeux de socialisation chez les adolescents y ont été principalement travaillés, notamment le respect d'autrui et l'inclusion, et l'implication dans des activités bénévoles a pu y être initiée.

### SALLE THÉMATIQUE

La salle thématique a servi autant pour des ateliers thématiques que pour la réalisation de projets spéciaux ou comme lieu calme où se déposer un peu après une grosse journée à l'école. C'est à travers les ateliers thématiques et les projets que les liens entre les jeunes et les intervenants ont pu être renforcés.

#### ► Ateliers thématiques pour tous

Les ateliers thématiques se sont présentés sous forme d'animations interactives, de jeux de rôles et d'études de cas. Les discussions ont porté autour de thèmes variés. Neuf thématiques ont été développées pendant 1 ou 2 séances, selon l'intérêt des jeunes, pour un total de 15 ateliers en cours d'année.

- Le cannabis et la consommation d'autres drogues
- Les amitiés garçons-filles
- La sexualité et les ITSS
- Les 15 choses que vous devrez savoir avant l'âge de 30 ans
- Est-ce que toute vérité est bonne à dire?
- La violence conjugale
- L'identité personnelle: comment se forge-t-elle?
- Que faire lorsque ton partenaire amoureux te trompe?
- La perception des parents

#### ► Le coin des filles

Le coin des filles a permis à 11 adolescentes de travailler leur confiance en elles et de se réaliser à travers 2 projets spéciaux qui ont connu leur finalité au printemps 2018.

- Haute couture : Un projet de création réalisé en collaboration avec des étudiantes en commercialisation de la mode à l'Université de Montréal a permis aux jeunes de concevoir, réaliser et présenter leur œuvre sous forme de défilé lors du spectacle Génération Nord en juin 2018.

- **Création de bijoux** : Un projet de création de bijoux réalisé en partenariat avec la médiation culturelle de la Division culture de l'arrondissement Montréal-Nord qui a combiné réflexion sur l'identité culturelle et générationnelle et mode. Un photo shoot artistique mettant en vedette les créatrices portant leurs bijoux a été réalisé. Les photographies ont été exposées à la Maison culturelle et communautaire de Montréal-Nord lors du Festival des Arts en mai 2018.

#### ► Vendredi cinéma

Cette activité a été proposée au printemps 2018 et en hiver 2019. Les films ont été choisis et présentés par l'équipe d'intervention selon leur pertinence éducative pour les adolescents. Suite aux films, des discussions autour des sujets traités, soit la discrimination sur la base de la culture, de la religion ou de l'orientation sexuelle, ont pu être tenues. Nous avons pu remarquer une diminution de propos vexatoires de la part des participants envers leurs pairs. Leur compréhension de la diversité semble s'être améliorée au point où ils évitent maintenant certains termes discriminatoires.

#### ► Maire de ma ville

Ce projet alliant création musicale, citoyenneté et démocratie a invité les candidats âgés entre 18 et 25 ans à écrire un texte qui complète la phrase : « Si j'étais Maire de ma ville, je... » et à présenter le tout lors du spectacle Génération Nord en juin 2018. Au cours du printemps 2018, des séances de recherche, d'écriture et d'interprétation sur musique ont été tenues à raison de 2 fois par semaine. Le spectacle a permis aux 8 candidats de se soumettre au vote du public et de compléter cet exercice sur la démocratie.

#### ► Open Mic

Avec la collaboration de la Division des bibliothèques de Montréal-Nord, les participants ont écrit des textes sous la tutelle d'auteurs professionnels, ont présenté ces textes sur scène et/ou ont réalisé des dessins qui ont été publiés dans le programme du spectacle *Open Mic* du 14 décembre 2018. Les jeunes ont pu y exprimer des réalités très personnelles, ce qui a eu un effet libérateur pour plusieurs participants.

#### ► Jeunes engagés

En février 2019, nous avons identifiés un groupe de jeunes intéressés à s'engager dans la communauté pour y faire du bénévolat, pour exprimer leurs points de vue et pour y réaliser leurs propres

initiatives. Ce groupe d'une vingtaine de jeunes s'est donc constitué au cours de l'hiver et y a travaillé à définir son mandat.

#### STUDIO

Le studio d'enregistrement a servi à réaliser l'activité Jean registre la voix du nord du printemps 2018 par la publication d'une capsule vidéo/audio dans le cadre du projet Maire de ma ville. Il a ensuite servi cet automne comme moyen de développer des interactions interpersonnelles positives: deux jeunes sont devenus apprentis ingénieurs de son et avaient comme mandat de faire visiter le studio à leurs pairs et de leur faire vivre une mini-séance d'enregistrement.

#### JEUX VIDÉO

En partenariat avec la Bibliothèque de la Maison culturelle et communautaire, cette activité a été offerte aux 12-25 ans les vendredis et samedis soirs. À chaque vendredi, des ateliers d'animation sur différentes thématiques de la vie courante, telles la santé, l'emploi, l'éducation, l'environnement, les amitiés, les nouvelles technologies et média et la gestion des émotions ont permis aux jeunes d'associer l'utile à l'agréable. Ce sont des moments où ils ont appris, échangé leurs expériences et bâti des relations de respect entre eux. À travers les ateliers, les jeunes ont appris à gérer leurs émotions, surtout la colère, pendant qu'ils jouent aux jeux vidéo. Les intervenants ont constaté une amélioration de l'ambiance dans laquelle se déroule l'activité, qui est moins tendue et agressive qu'en début d'année.

#### SORTIES DE DÉCOUVERTES

##### SALON DE L'AUTOMOBILE

Le 25 janvier 2019, 13 jeunes ont participé à une sortie au Salon de l'automobile au Palais des Congrès de Montréal. L'objectif était de faire sortir les jeunes de Montréal-Nord et de stimuler leur créativité et leurs réflexions sur l'avenir. Une séance de retour sur l'activité a ensuite eu lieu pour faire le bilan de ce qu'ils ont observé et retenu de l'activité.

##### CABANE À SUCRE

Le 8 mars 2019, 12 jeunes ont participé à la sortie à la cabane à sucre organisée en clôture des activités de la semaine de relâche. Cette sortie habituellement organisée pour les familles et les



Ateliers Maire de ma ville



Vendredi cinéma



Cabane à sucre 2019



Anglais 8-14 ans



Arts en mouvement



Guitare

adultes a, pour la première fois, intégré un groupe d'adolescents. Cela nous a permis de travailler certains enjeux de cohabitation intergénérationnelles auxquels nous faisons face à la Maison culturelle et communautaire, mais cette fois dans un cadre festif et familial. Les jeunes ont aussi pu sortir de Montréal-Nord et en découvrir un peu plus sur la culture québécoise.

## PÔLE D'ACTIVITÉS DU SAMEDI

Durant l'année scolaire, nous avons offert des activités pour les jeunes le samedi. L'objectif était de créer un espace de loisirs où ceux-ci pourraient développer leurs compétences, enrichir leurs intérêts et prendre confiance en eux. Des cours de piano, de chant, de guitare et de caméra ont été offerts pour les 8-12 ans. Arts en folie a proposé des activités de bricolage aux jeunes de tous âges et à leurs parents. Les cours de langue arabe ont offert aux jeunes de 5 à 14 ans les bases afin de pouvoir communiquer dans la langue de leur pays d'origine. Quelques activités ont aussi eu lieu en semaine.

Ainsi, l'activité Arts en mouvement a proposé aux jeunes de 10 à 16 ans de s'exprimer avec leur corps à travers la danse et le jeu théâtral 2 jours par semaine. Les jeunes de ce groupe se sont présentées en spectacle à 4 occasions. Elles ont même participé à une compétition de danse, une première expérience pour l'ensemble des jeunes filles participantes. Elles ont aussi été voir le ballet *Gisèle* à la Place des Arts dont les billets ont été offert gratuitement par la compagnie de danse *DANSE DANSE* par l'entremise de leur programme *Amène un jeune à la danse*.

Les cours d'anglais, offerts un soir par semaine pour chaque groupe d'âge, ont permis aux jeunes de 8 à 14 ans de développer leur intérêt pour cette langue et de prendre confiance en leurs capacités. Axé sur la pratique et sur l'expression orale à travers le jeu et les projets stimulants, cette activité a servi de complément aux cours d'anglais offerts dans les écoles. Pour les 8-9 ans, le projet *Who am I?* sur l'identité s'est terminé dans la création d'un arbre généalogique. Les 10-11 ans ont lancé une campagne électorale pour une présidence de classe, avec l'aide de Dramatik pour apprendre le sens du rythme! Les 12-14 ans se sont lancés dans les débats et l'expression de leurs opinions.

En tout, c'est 116 familles différentes qui se sont inscrites aux cours offerts dans le cadre du programme, sans compter les participants à l'activité libre Arts en folie qui a rassemblé une vingtaine de participants par semaine.

Certains parents et certains jeunes parmi les plus âgés se sont impliqués bénévolement dans les activités de ce pôle. D'autres parents ont profités des cours de leurs enfants pour discuter entre eux, leur permettant ainsi de réseauter.

| Nom de l'activité         | Jour | Horaire     | Moyenne / semaine |
|---------------------------|------|-------------|-------------------|
| Piano                     | Sam  | 13h00-15h00 | 8                 |
| Chant                     | Sam  | 13h00-15h00 | 4                 |
| Guitare                   | Sam  | 13h00-15h00 | 8                 |
| Caméra                    | Sam  | 13h00-15h00 | 3                 |
| Arts en folie             | Sam  | 13h00-15h00 | 18                |
| Arts en mouvement         | Ven  | 18h00-20h00 | 19                |
| Arts en mouvement         | Sam  | 14h00-16h30 | 9                 |
| Cours de langue (arabe)   | Sam  | 10h00-12h00 | 96                |
| Cours de langue (anglais) | Mar  | 17h00-18h30 | 24                |
| Cours de langue (anglais) | Mer  | 17h00-18h30 | 23                |
| Cours de langue (anglais) | Ven  | 17h00-18h30 | 19                |

## UN ÉTÉ FOU DES PARCS

Grâce à notre équipe de 9 jeunes employés, et en collaboration avec plusieurs organismes jeunesse de Montréal-Nord, nous avons assuré une présence d'animation, au parc Henri-Bourassa principalement, mais aussi sur la rue Dijon, pendant l'été pour répondre aux besoins des jeunes qui ne s'inscrivent pas aux camps de jours, faute de capacité financière. Nous avons ainsi assuré une présence sécurisante en proposant plusieurs activités sportives et culturelles en après-midi et en soirée dans les parcs du secteur nord-est. De plus, les jeunes employés ont pu développer leur éthique de travail grâce à l'encadrement de nos intervenants jeunesse.

## Sorties familiales et culturelles

### SORTIES FAMILIALES ET CULTURELLES

L'année 2018-2019 a vu la réalisation de plusieurs sorties avec les citoyens. Dans le secteur Nord-Est, la mobilité est un enjeu en raison de facteurs économiques et de difficultés lié au transport. Sortir de Montréal-Nord, découvrir leur environnement élargi, vivre des expériences culturelles et familiales qu'ils ne vivraient pas dans leur quotidien est revigorant pour les citoyens. Nous avons varié les sorties pour répondre aux besoins de différentes clientèles et diversifié les distances: parfois, le dépaysement se trouve moins loin qu'on ne le pense.

| Sortie  | Date             | Nombre de participants |
|---|------------------|------------------------|
| La Ronde  | 10 août 2018     | 22                     |
| Biodôme   | 25 juillet 2018  | 51                     |
| Marché Jean-Talon   | 26 juillet 2018  | 21                     |
| Musée des Beaux-Arts : Art-thérapie – Fredy Villanueva          | 4 août 2018      | 23                     |
| Parc de la Visitation   | 15 juillet 2018  | 28                     |
| Montréal complètement cirque au Parc Aimé-Léonard + pique-nique | 5 juillet 2018   | 20                     |
| Le Petit prince (Théâtre La Roulotte) + Pique-nique             | 2 août 2018      | 32                     |
| Îlot Pelletier : découverte de ruches, potagers, vergers        | 19 juillet 2018  | 28                     |
| Visite de la ville d'Ottawa                                     | 21 décembre 2018 | 52                     |
| Cabane à sucre  | 8 mars 2019      | 93                     |



## Événements rassembleurs

### FÊTE DES VOISINS

Le 9 juin 2018, Un itinéraire pour tous organisait sa 13<sup>e</sup> édition de la Fête des voisins, avec le soutien de l'arrondissement Montréal-Nord. Cette fête, dont la version québécoise est initiée par le Réseau québécois de Villes et Villages en santé, permet aux voisins de se rapprocher.

Kiosques d'organismes, activités pour enfants, kiosques de citoyens présentant la culture de leur pays d'origine, spectacle multiculturel sur scène et BBQ: cette grande fête du mieux-vivre ensemble a

donné l'occasion à tous les participants d'apprendre à se connaître et à connaître son quartier dans une ambiance festive et familiale. Plus de 850 visiteurs et 26 partenaires se sont joint à la fête. Le bon travail de 34 bénévoles a permis sa réalisation.

### GÉNÉRATION NORD

Le 28 juin 2018 a eu lieu à la Salle Oliver-Jones le spectacle Génération Nord qui servait de finalité au projet Maire de ma ville. Le coin des filles et Parle avec ton rythme y ont aussi présenté leur





Halloween



Souper communautaire



Ouverture du Mois de l'histoire des Noirs

savoir-faire. 27 jeunes d'un itinéraire pour tous ont présenté un projet lors de cet événement et 15 jeunes bénévoles ont contribué à sa mise en œuvre.

### L'ÉVÉNEMENT HOODSTOCK

Organisé par Hoodstock et le collectif Montréal-Nord Républik et soutenu par UIPT, il s'agit d'un événement rassembleur, citoyen et constructif qui bâtit des ponts entre les communautés et qui a eu lieu le 11 août 2018 à la Maison culturelle et communautaire. C'est un événement qui sensibilise aux luttes contre toutes les discriminations, les abus et les inégalités et qui permet de canaliser les forces pour trouver des solutions et pour se mobiliser. Hoodstock, c'est un espace pour aborder librement des enjeux de notre quartier et plus largement des enjeux qui nous habitent en tant que citoyens et humains. L'édition 2018 s'adressait spécifiquement aux adolescents et a attiré près de 600 personnes. Trois thèmes ont été développés: la culture et l'art numérique, l'entreprenariat et l'engagement social. 25 bénévoles et 10 partenaires ont contribué à sa réalisation.

### FÊTE DE CLÔTURE UN ÉTÉ FOU DES PARCS

En collaboration avec le Centre des jeunes L'Escale, Coup de pouce jeunesse, Nos jeunes à Cœur, Parle avec ton rythme, Programme Horizon jeunesse, la Maison des Jeunes L'Ouverture et la Coop multisport, nous avons réalisé la fête de clôture du projet Fou des parcs. 350 personnes ont bravé la pluie et sont venues participer aux activités offertes à la Maison culturelle et communautaire.

### HALLOWEEN

Le quartier nord-est de Montréal-Nord a été le lieu de plusieurs événements violents par le passé. Il en découle une certaine méfiance de la part de nombreux citoyens. Ainsi, la fête de l'Halloween est compromise dans ce quartier où plusieurs portes ne s'ouvriront pas la nuit tombée.

Le 31 octobre 2018, à la Maison culturelle et communautaire, pour une 13e édition, parents, adolescents, organismes et entreprises privées se sont mobilisés afin d'offrir aux enfants du quartier un endroit sécuritaire où ils peuvent avoir du plaisir à se faire peur. Citoyens et commerçants ont apporté des friandises; 21 partenaires communautaires, institutionnels et financiers ont contribué aux activités; et 65 bénévoles ont mis la main à la pâte. 1 093 enfants et

parents ont participé à cette fête.

### SOUPER COMMUNAUTAIRE

Le 14 décembre 2018, 151 personnes ont participé au souper communautaire d'UIPT. Issus de diverses communautés culturelles, ces familles se sont rassemblées autour de cette tradition québécoise et ont tissé des liens avec d'autres familles du secteur. Grâce à la contribution des participants de Partageons nos savoirs en cuisine et du comité de mobilisation citoyenne, un repas, un spectacle et la fée des étoiles ont égayé leur soirée. Cette période de fêtes est souvent vécue difficilement par ceux et celles qui se retrouvent loin de leurs parents et amis. Se retrouver parmi des visages familiers pour célébrer a donc permis d'égayer cette période de l'année pour les familles nouvellement arrivées au pays.

### MOIS DE L'HISTOIRE DES NOIRS 2019

Le Mois de l'histoire des Noirs prend une signification particulière à Montréal-Nord: la communauté haïtienne, entre autres, y étant bien établie. Il ne faut pas oublier le poids du passé, d'événements plutôt récents qui ont secoué et qui secouent encore la communauté. Le Mois de l'histoire des Noirs, c'est l'occasion de présenter des modèles positifs de réussite, certes, mais aussi de parler de difficultés, de douleurs, de chemins à défricher et de places à prendre.

Février 2019 a présenté une programmation conjointe pilotée par Un itinéraire pour tous, en collaboration avec l'arrondissement de Montréal-Nord, à laquelle 6 organismes et institutions ont également contribué. Nous avons nous-même organisé 3 événements dans le cadre de ce mois:

#### ► Soirée d'ouverture

Dignitaires, citoyens, entrepreneurs et travailleurs de Montréal-Nord se sont rassemblés pour lancer la programmation du mois à Montréal-Nord. Tenu le 1er février 2019, cette soirée a accueilli 241 personnes, sans compter les artistes et les bénévoles qui ont contribué à la réalisation de l'événement. Des prix hommages ont été remis au cours de la soirée à 4 femmes ayant eu un grand impact dans la communauté.

#### ► La femme noire contemporaine

Une réflexion nécessaire s'est réalisée lors de cette soirée où il a été question de discrimination, d'adversité et de façon de voir les

choses. Nos panélistes, Mesdames Marjorie Michel, Directrice des Affaires parlementaires, Renée Amilcar, directrice exécutive Bus à la STM, Dr. Absa Diallo, docteure en médecine familiale et urgentiste, ont parlé d'études, de carrière et de famille. La soirée a été animée par Madame Viviane Minko, Présidente de la Commission des femmes au Parti libéral du Canada au Québec. 79 personnes ont participé à cette soirée du 8 février 2019.

#### ► Soirée de clôture – Fenêtre sur le monde

Montréal-Nord y a démontré sa diversité et sa volonté de s'ouvrir aux autres pour mieux vivre ensemble lors d'une grande fête où nourriture, vêtements traditionnels et musique du monde ont rassemblés plus de 400 personnes, le 22 février 2019. Une soirée et un spectacle autant interculturel qu'intergénérationnel!

#### SEMAINE DE RELÂCHE SCOLAIRE

Dans le cadre des animations proposées aux familles lors de la semaine de relâche, du 4 au 8 mars 2019, nous avons organisé, avec la collaboration de nos partenaires, une grande diversité d'activités qui ont généré 1 523 participations. Ce rassemblement a permis aux parents et enfants de partager un temps de qualité dans un environnement encadré et avec des activités dirigées. Nous notons même que plusieurs activités proposées inspirent les parents à réaliser d'autres activités similaires à la maison: cuisiner avec les enfants, réaliser des expériences scientifiques, créer d'énormes bouquets de fleurs en papier pour décorer la maison... ce qui a un impact certain sur la qualité de vie des familles du territoire.

## Gestion et animation de la Maison culturelle et communautaire

Par le biais d'une entente avec l'arrondissement de Montréal-Nord, UIPT est désigné cogestionnaire et responsable de l'animation des locaux communautaires de la Maison culturelle et communautaire de Montréal-Nord, et ce, depuis 2005. Grâce à ce rôle, UIPT facilite une occupation optimale des locaux du volet communautaire de ce bâtiment municipal par les organismes communautaires et par les citoyens, permettant ainsi de créer un milieu de vie chaleureux dans le secteur. En plus d'harmoniser une programmation régulière et planifiée, UIPT offre la possibilité de fournir des services non structurés permettant de réagir à des éléments de conjoncture. Grâce à des partenariats privilégiés avec différents groupes, acteurs sociocommunautaires et citoyens, UIPT favorise l'accès à des activités et à des services aux citoyens du secteur Nord-Est, qui lui permettent d'agir sur les priorités d'action que son conseil d'administration s'est défini et qui s'inscrivent dans le vaste projet visant à transformer le tissu social du quartier nord-est de Montréal-Nord mené par la Table de quartier Montréal-Nord et par la Démarche-action RUI (Revitalisation urbaine intégrée) de Montréal-Nord.

La gestion de la Maison culturelle et communautaire, pour l'année 2018-2019, a été partagée entre trois cogestionnaires: la Division culture de l'arrondissement de Montréal-Nord, qui gère les espaces communs ainsi que la salle Oliver-Jones, la Division des Bibliothèques de Montréal-Nord, qui s'occupe de la bibliothèque et de son local d'activité, et UIPT, qui a à sa charge les locaux d'activités du volet communautaire. La ville de Montréal/Arrondissement Montréal-Nord est propriétaire de l'édifice et assume les responsabilités relatives à sa gestion globale et à l'entretien de l'immeuble. Les cogestionnaires se sont rencontrés à intervalles réguliers afin d'assurer la bonne circulation de l'information et la gestion opérationnelle. Un comité de travail a également été institué en cours d'année afin de mettre en place des mesures d'apaisement des tensions liées à la cohabitation intergénérationnelle qui ont émergées. Ainsi, la direction Culture, sport et développement social, la division Culture et la division des Bibliothèques de l'arrondissement de même que l'École secondaire Henri-Bourassa et UIPT ont collaboré pour développer une approche commune à la problématique et en poursuivre l'application.



Mois de l'histoire des Noirs | 8 rev. 2019



Mois de l'histoire des Noirs | 22 fév. 2019



Semaine de relâche

**PRIORITÉ 1: PROMOUVOIR LES VALEURS FAMILIALES ET LES ATTITUDES PRO-ENFANTS**

|  |  |
|--|--|
| Bibliothèque de Montréal-Nord                | Association Place Normandie                          |
| Centre de pédiatrie sociale de Montréal-Nord | Concertation petite enfance-famille de Montréal-Nord |
| Entre Parents de Montréal-Nord               | Fondation de la visite                               |
| Institut pacifique                           |  |

**PRIORITÉ 2: LUTTER CONTRE LES PRÉJUGÉS, LA STIGMATISATION INTERCULTURELLE ET INTERGÉNÉRATIONNELLE**

|  |   |
|--|---|
| AAVNM                                    | Culture X                                       |
| Bibliothèque de Montréal-Nord            | École secondaire Henri-Bourassa                 |
| Carrefour Jeunesse Emploi Bourassa-Sauvé | Institut Pacifique                              |
| Carrefour des retraités de Montréal-Nord | Les Fourchettes de l'Espoir                     |
| Centre Jean-Paul Lemay                   | Paroles d'ExcluEs                               |
| Centre des jeunes l'Escal                | Association Place Normandie                     |
| Coup de pouce jeunesse                   | Programme Horizon Jeunesse                      |
| CRDITED                                  | Ville de Montréal— Arrondissement Montréal-Nord |
| CIUSSS du Nord-de-l'Île-de-Montréal      | Table de concertation jeunesse de Montréal-Nord |

**PRIORITÉ 3: ENCOURAGER LA PRISE EN CHARGE, « EMPOWERMENT », DES CITOYENS ET L'EXERCICE DE LA CITOYENNETÉ**

|   |                                 |
|---|---------------------------------|
| A.G.I.R.                                  | Coop Vision multinationale      |
| Café jeunesse multiculturel               | Coup de pouce jeunesse          |
| Carrefour des retraités de Montréal-Nord  | Dépendant affectifs anonymes    |
| Centre d'action bénévole de Montréal-Nord | Les Fourchettes de l'Espoir     |
| Centre Jean-Paul Lemay                    | Maison des jeunes l'Ouverture   |
| Centre des jeunes l'Escal                 | Programme Horizon Jeunesse      |
| Citoyens                                  | Société cultures et traditions  |
| Club de l'âge d'or Ste-Colette            | Table de concertation des aînés |

**PRIORITÉ 4: REDONNER AUX CITOYENS UN SENTIMENT DE SÉCURITÉ DANS LEUR QUARTIER**

|   |                                 |
|---|---------------------------------|
| Café jeunesse multiculturel               | Coup de pouce jeunesse          |
| Carrefour des retraités de Montréal-Nord  | Les Fourchettes de l'Espoir     |
| Centre d'action bénévole de Montréal-Nord | Maison des jeunes l'Ouverture   |
| Centre Jean-Paul Lemay                    | Programme Horizon Jeunesse      |
| Centre des jeunes l'Escal                 | Table de concertation des aînés |
| Citoyens                                  | Table osez au féminin           |
| Club de l'âge d'or Ste-Colette            |                                 |

**PRIORITÉ 5: PRÉVENIR LA TOXICOMANIE**

|   |   |
|---|---|
| Narcotiques anonymes : Groupes À ta place et Mission Nouvelle vie | Alcooliques anonymes Groupes L'étoile du Nord, Midi Montréal- |
| Réunion Al-Anon: Groupe Un vie Nouvelle                           | Nord, Groupe Sainte-Colette                                   |
| RAP jeunesse  |   |

**PRIORITÉ 6: LUTTER CONTRE LA PAUVRETÉ**

|  |  |
|--|--|
| Café jeunesse multiculturel              | Les Fourchettes de l'Espoir                    |
| Carrefour Jeunesse Emploi Bourassa-Sauvé | Table de quartier Montréal-Nord                |
| Centre des jeunes l'Escal                | Paroles d'ExcluEs                              |
| Coup de pouce jeunesse                   | Table de concertation des aînés                |
| CRDITED                                  | Ville de Montréal—Arrondissement Montréal-Nord |
| CIUSSS du Nord-de-l'Île-de-Montréal      |  |
| Entre Parents de Montréal-Nord           |  |
| Halte-Femmes                             |  |

## STATISTIQUES DE FRÉQUENTATION DE LA MAISON CULTURELLE ET COMMUNAUTAIRE

### NOMBRE DE FRÉQUENTATIONS

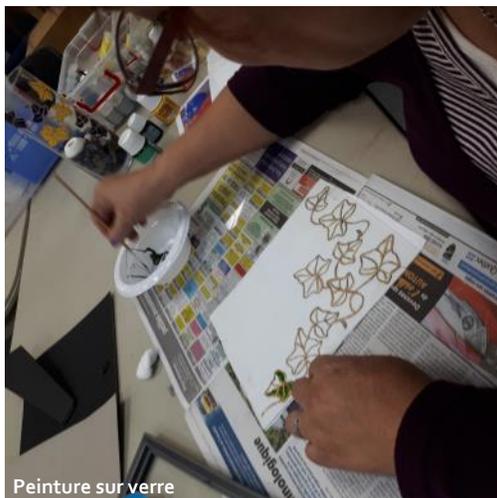
| ANNÉES           | ACTIVITÉS RÉGULIÈRES | ACTIVITÉS PONCTUELLES | TOTAL         |
|------------------|----------------------|-----------------------|---------------|
| 2012-2013        | 48 529               | 17 787                | 66 316        |
| 2013-2014        | 56 885               | 11 588                | 68 473        |
| 2014-2015        | 51 533               | 13 240                | 64 773        |
| 2015-2016        | 46 427               | 16 719                | 64 146        |
| 2016-2017        | 46 121               | 16 629                | 62 750        |
| 2017-2018        | 47 959               | 17 291                | 65 250        |
| <b>2018-2019</b> | <b>48 554</b>        | <b>17 483</b>         | <b>66 037</b> |

### NOMBRE DE LOCAUX UTILISÉS

| ANNÉES                | 2012-2013    | 2013-2014    | 2014-2015    | 2015-2016    | 2016-2017    | 2017-2018    | <b>2018-2019</b> |
|-----------------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|------------------|
| ACTIVITÉS RÉGULIÈRES  | 3 649        | 3 947        | 3 532        | 2 901        | 2 724        | 2 827        | <b>2 911</b>     |
| ACTIVITÉS PONCTUELLES | 765          | 585          | 602          | 393          | 371          | 385          | <b>505</b>       |
| <b>TOTAL</b>          | <b>4 414</b> | <b>4 532</b> | <b>4 134</b> | <b>3 294</b> | <b>3 094</b> | <b>3 212</b> | <b>3 416</b>     |

### NOMBRE D'HEURES D'UTILISATION DES LOCAUX

| ANNÉES                | 2012-2013     | 2013-2014     | 2014-2015     | 2015-2016     | 2016-2017     | 2017-2018     | <b>2018-2019</b> |
|-----------------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|------------------|
| ACTIVITÉS RÉGULIÈRES  | 10 829        | 12 574        | 12 039        | 10 247        | 9 909         | 10 286        | <b>10 877</b>    |
| ACTIVITÉS PONCTUELLES | 2 130         | 1 711         | 2 118         | 1 064         | 1 101         | 1 143         | <b>1 631</b>     |
| <b>TOTAL</b>          | <b>12 959</b> | <b>14 285</b> | <b>14 157</b> | <b>11 311</b> | <b>11 010</b> | <b>11 429</b> | <b>12 508</b>    |



## Représentations

Travailler de concert avec les autres acteurs sociocommunautaires du quartier est essentiel afin d'optimiser nos actions dans la communauté. Un itinéraire pour tous a participé activement à plusieurs groupes de concertation et comités de travail au cours de l'année 2018-2019, ce qui lui a permis de contribuer à l'élaboration de plans d'actions pour le territoire et de positionner son offre de services en complémentarité avec les partenaires du milieu.

### CONCERTATION:

- ▶ Table de quartier Montréal-Nord;
- ▶ Concertation petite enfance-famille de Montréal-Nord;
- ▶ Table de concertation jeunesse de Montréal-Nord;
- ▶ Comité local du regroupement de revitalisation urbaine intégrée (RUI).

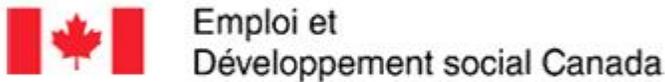
### COMITÉS DE TRAVAIL

- ▶ Comité de transition scolaire vers la maternelle;
- ▶ Comité de développement d'environnements favorables pour les 6-25 ans;
- ▶ Comité de travail sur la propreté;
- ▶ Comité d'aménagement urbain.

## Partenaires communautaires et institutionnels

- |  |   |
|--|---|
| AAVNM  | Fourchettes de l'Espoir                         |
| A.G.I.R.   | Gap-Vies  |
| Âge d'or Ste-Colette                                 | Halte-Femmes                                    |
| Arrondissement de Montréal-Nord                      | Hoodstock                                       |
| Association Place Normandie                          | Institut Pacifique                              |
| Bibliothèques de Montréal-Nord                       | Ali et les Princes de la rue                    |
| Carrefour des retraités de Montréal-Nord             | Maison des jeunes l'Ouverture                   |
| Carrefour jeunesse emploi Bourassa-Sauvé             | Maison Saint-Laurent                            |
| Café Jeunesse Multiculturel                          | Nos jeunes à coeur                              |
| Cégep Marie-Victorin                                 | Paroles d'exclus                                |
| Centre d'action bénévole de Montréal-Nord            | Poste de quartier 39—SPVM                       |
| Centre communautaire Bon courage de la Place Benoît  | Programme Horizon Jeunesse                      |
| Centre de formation Jean-Paul Lemay                  | RAP Jeunesse                                    |
| Centre des jeunes l'Escale                           | RUI   |
| Centre de pédiatrie sociale de Montréal-Nord         | Société culture et tradition québécoise         |
| CIUSSS du Nord-de-l'Île-de-Montréal                  | Table de quartier de Montréal-Nord              |
| Club de basket de Montréal-Nord                      | Table de concertation jeunesse de Montréal-Nord |
| Coopérative de solidarité Multisports Plus           | Trajet jeunesse                                 |
| Coup de pouce jeunesse                               | YMCA—Alternative à la suspension                |
| Commission scolaire de la Pointe-de-l'Île            |   |
| Concertation Petite enfance-Famille de Montréal-Nord |   |
| Culture X  |   |
| Éco-Nord   |   |
| Éco-Quartier de Montréal-Nord                        |   |
| École primaire Le Carignan                           |   |
| École primaire Jules Vernes                          |   |
| École secondaire Calixa-Lavallée                     |   |
| École secondaire Henri-Bourassa                      |   |
| Entre-Parents  |   |
| Évolu-Jeunes 19-30 ans                               |   |

## Partenaires financiers



Rita Le Saëth



Moisson Montréal

Costco Anjou

Tigre géant

Pharmacie Uniprix Léger

Pâtisserie Ouarzazate

Dollorama

Salon de coiffure Tam Tam plus

Pizza New York

## Perspectives d'avenir

Pour l'année à venir, nous consoliderons notre positionnement dans le secteur Nord-Est. Cela passera par la mise en œuvre de notre plan d'action interne, selon l'échéancier établi. Entre autres, le renouvellement de nos activités et services permettra à de nouveaux projets de voir le jour et à d'autres d'être restructurés afin d'avoir un plus grand impact dans la vie des citoyens qui y participent. Pour ce faire, le recrutement de nouvelles ressources nous aidera à mieux faire face aux grands défis qui nous attendent.

Nous nous impliquerons également dans le Forum citoyen mené par la Table de quartier de Montréal-Nord et nous veillerons à ce que les citoyens soient non seulement consultés, mais également préparés et mis à contribution dans le plan d'action. Nous poursuivrons le travail effectué pour favoriser l'appropriation des espaces publics par les citoyens, en contribuant aux plans d'actions concertés sur l'aménagement du Nord-Est et sur la propreté. Nous continuerons notre implication dans la restructuration des services offerts dans et autour de la Maison culturelle et communautaire.

De beaux défis nous attendent. L'idée n'est pas de tout bousculer, mais de mieux répondre aux attentes et aux besoins de nos utilisateurs de services et de nos membres et, surtout, de mieux réaliser notre mission. Nous travaillerons toujours en complémentarité avec nos partenaires du milieu et développerons certains de ces partenariats pour le plus grand bien de notre communauté.

## Remerciements

Nous tenons à remercier tous ceux qui nous ont aidé et soutenu encore cette année dans la réalisation de notre mission. Chacun à sa manière, a participé à l'amélioration de la qualité de vie des citoyens. Que ce soit par des subventions, des fonds ou des dons nous permettant de continuer notre mission ou par votre participation aux événements et activités.

Un immense merci de nous aider à faire  
une différence concrète dans le quartier de Montréal-Nord !



## POUR NOUS REJOINDRE:

12 004 Boulevard Rolland  
Montréal-Nord QC H1G 3W1

☎ 514-328-4000, poste 5579

✉ info@uipr.ca



Visitez notre site web  
[www.uipr.ca](http://www.uipr.ca)

  
**un**  
**ITINÉRAIRE**  
**POUR TOUS**  
UN PROJET DE PRISE EN  
MAIN D'UNE COMMUNAUTÉ



**UN ITINÉRAIRE POUR TOUS**

**RAPPORT FINANCIER ANNUEL**

**AU 31 MARS 2019**



**UN ITINÉRAIRE POUR TOUS**

**RAPPORT FINANCIER ANNUEL**

**AU 31 MARS 2019**

**SOMMAIRE**

|  |          |
|--|----------|
| <b>RAPPORT DE L'AUDITEUR INDÉPENDANT</b> | <b>1</b> |
| <b>ÉTATS FINANCIERS</b>                  |          |
| Bilan                                    | 4        |
| Évolution de l'actif net                 | 5        |
| Résultats                                | 6        |
| Flux de trésorerie                       | 7        |
| Notes complémentaires                    | 8        |

## RAPPORT DE L'AUDITEUR INDÉPENDANT

Aux membres de  
**UN ITINÉRAIRE POUR TOUS**

### *Opinion*

Nous avons effectué l'audit des états financiers ci-joints de l'organisme UN ITINÉRAIRE POUR TOUS, qui comprennent le bilan au 31 mars 2019, et les états des résultats, l'évolution de l'actif net et des flux de trésorerie pour l'exercice terminé à cette date, ainsi que les notes complémentaires, y compris de résumé des principales méthodes comptables.

À notre avis, les états financiers ci-joints donnent, dans tous leurs aspects significatifs, une image fidèle de la situation financière de l'organisme au 31 mars 2019, ainsi que des résultats de ses activités et de ses flux de trésorerie pour l'exercice terminé à cette date, conformément aux Normes comptables canadiennes pour les organismes sans but lucratif.

### *Fondement de l'opinion*

Nous avons effectué notre audit conformément aux normes d'audit généralement reconnues du Canada. Les responsabilités qui nous incombent en vertu de ces normes sont plus amplement décrites dans la section « Responsabilités de l'auditeur à l'égard de l'audit des états financiers » du présent rapport. Nous sommes indépendants de l'organisme conformément aux règles de déontologie qui s'appliquent à notre audit des états financiers au Canada, et nous nous sommes acquittés des autres responsabilités déontologiques qui nous incombent selon ces règles. Nous estimons que les éléments probants que nous avons obtenus sont suffisants et appropriés pour fonder notre opinion d'audit.

### *Responsabilités de la direction et des responsables de la gouvernance à l'égard des états financiers*

La direction est responsable de la préparation et de la présentation fidèle des états financiers conformément aux Normes comptables canadiennes pour les organismes sans but lucratif, ainsi que du contrôle interne qu'elle considère comme nécessaire pour permettre la préparation d'états financiers exempts d'anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs.

Lors de la préparation des états financiers, c'est à la direction qu'il incombe d'évaluer la capacité de l'organisme à poursuivre son exploitation, de communiquer, le cas échéant, les questions relatives à la continuité de l'exploitation et d'appliquer le principe comptable de continuité d'exploitation, sauf si la direction a l'intention de liquider l'organisme ou de cesser son activité ou si aucune autre solution réaliste ne s'offre à elle.

Il incombe aux responsables de la gouvernance de surveiller le processus d'information financière de l'organisme.

## RAPPORT DE L'AUDITEUR INDÉPENDANT (suite)

### ***Responsabilités de l'auditeur à l'égard de l'audit des états financiers***

Nos objectifs sont d'obtenir l'assurance raisonnable que les états financiers pris dans leur ensemble sont exempts d'anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs, et de délivrer un rapport de l'auditeur contenant notre opinion. L'assurance raisonnable correspond à un niveau élevé d'assurance, qui ne garantit toutefois pas qu'un audit réalisé conformément aux normes d'audit généralement reconnues du Canada permettra toujours de détecter toute anomalie significative qui pourrait exister. Les anomalies peuvent résulter de fraudes ou d'erreurs et elles sont considérées comme significatives lorsqu'il est raisonnable de s'attendre à ce que, individuellement ou collectivement, elles puissent influencer sur les décisions économiques que les utilisateurs des états financiers prennent en se fondant sur ceux-ci. Dans le cadre d'un audit réalisé conformément aux normes d'audit généralement reconnues du Canada, nous exerçons notre jugement professionnel et faisons preuve d'esprit critique tout au long de cet audit. En outre :

- Nous identifions et évaluons les risques que les états financiers comportent des anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs, concevons et mettons en oeuvre des procédures d'audit en réponse à ces risques, et réunissons des éléments probants suffisants et appropriés pour fonder notre opinion. Le risque de non-détection d'une anomalie significative résultant d'une fraude est plus élevé que celui d'une anomalie significative résultant d'une erreur, car la fraude peut impliquer la collusion, la falsification, les omissions volontaires, les fausses déclarations ou le contournement du contrôle interne;
- Nous acquérons une compréhension des éléments du contrôle interne pertinents pour l'audit afin de concevoir des procédures d'audit appropriées aux circonstances, et non dans le but d'exprimer une opinion sur l'efficacité du contrôle interne de l'organisme;
- Nous apprécions le caractère approprié des méthodes comptables retenues et le caractère raisonnable des estimations comptables faites par la direction, de même que des informations y afférentes fournies par cette dernière;
- Nous tirons une conclusion quant au caractère approprié de l'utilisation par la direction du principe comptable de continuité d'exploitation et, selon les éléments probants obtenus, quant à l'existence ou non d'une incertitude significative liée à des événements ou situations susceptibles de jeter un doute important sur la capacité de l'organisme à poursuivre son exploitation. Si nous concluons à l'existence d'une incertitude significative, nous sommes tenus d'attirer l'attention des lecteurs de notre rapport sur les informations fournies dans les états financiers au sujet de cette incertitude ou, si ces informations ne sont pas adéquates, d'exprimer une opinion modifiée. Nos conclusions s'appuient sur les éléments probants obtenus jusqu'à la date de notre rapport. Des événements ou situations futurs pourraient par ailleurs amener l'organisme à cesser son exploitation;

Roland Naccache et Associés S.E.N.C.R.L.  
8200 Boul. Décarie, Bureau 190  
Montréal (Québec) H4P 2P5  
Téléphone : 514.933.9982  
Sans-frais : 866.933.8611  
Télécopieur : 514.933.1142  
www.rolandnaccache.ca



## RAPPORT DE L'AUDITEUR INDÉPENDANT (suite)

- Nous évaluons la présentation d'ensemble, la structure et le contenu des états financiers, y compris les informations fournies dans les notes, et apprécions si les états financiers représentent les opérations et événements sous-jacents d'une manière propre à donner une image fidèle.

Nous communiquons aux responsables de la gouvernance notamment l'étendue et le calendrier prévus des travaux d'audit et nos constatations importantes, y compris toute déficience importante du contrôle interne que nous aurions relevée au cours de notre audit.

*Roland Naccache et Associés*  
*Par Roland Naccache, CPA auditeur, CA*

Roland Naccache, CPA auditeur, CA  
Montréal (Québec)  
Le 16 juin 2019

# UN ITINÉRAIRE POUR TOUS

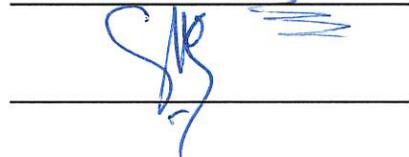
## BILAN AU 31 MARS 2019

|                              | 2019           | 2018           |
|------------------------------|----------------|----------------|
|                              | \$             | \$             |
| <b>ACTIF</b>                 |                |                |
| À COURT TERME                |                |                |
| Encaisse                     | 376 714        | 277 127        |
| Sommes à recevoir de l'État  | 9 005          | 6 577          |
| Subventions à recevoir       | 30 639         | 45 662         |
| Autres à recevoir            | 4 640          | -              |
| Frais payés d'avance         | 207            | 1 844          |
|                              | <b>421 205</b> | <b>331 210</b> |
| <b>PASSIF</b>                |                |                |
| À COURT TERME                |                |                |
| Créditeurs                   | 6 151          | -              |
| Salaires et vacances à payer | 26 202         | 27 712         |
| Sommes à remettre à l'État   | -              | 6 462          |
| Revenus reportés             | 3 773          | -              |
| Apports reportés - note 3    | 210 245        | 150 922        |
|                              | 246 371        | 185 096        |
| <b>ACTIF NET</b>             |                |                |
| NON AFFECTÉ                  | 174 834        | 146 114        |
|                              | <b>421 205</b> | <b>331 210</b> |

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers.

### POUR LE CONSEIL D'ADMINISTRATION

 \_\_\_\_\_, administrateur

 \_\_\_\_\_, administrateur

**UN ITINÉRAIRE POUR TOUS**  
**ÉVOLUTION DE L'ACTIF NET**  
**POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2019**

|                                       | Non<br>affecté | <b>2019</b>    | <b>2018</b>    |
|---------------------------------------|----------------|----------------|----------------|
|                                       | \$             | \$             | \$             |
| <b>SOLDE AU DÉBUT</b>                 | <b>146 114</b> | <b>146 114</b> | <b>126 714</b> |
| Excédent des produits sur les charges | 28 720         | 28 720         | 19 400         |
| <b>SOLDE À LA FIN</b>                 | <b>174 834</b> | <b>174 834</b> | <b>146 114</b> |

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers.

**UN ITINÉRAIRE POUR TOUS**  
**RÉSULTATS**  
**POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2019**

|  | <b>2019</b>    | <b>2018</b>    |
|--|----------------|----------------|
|  | \$             | \$             |
| <b>PRODUITS</b>                              |                |                |
| Subvention                                   |                |                |
| Fédérale                                     | 28 210         | 21 133         |
| Provinciale                                  | 61 901         | 50 398         |
| Québec en forme                              | 18 672         | 99 370         |
| Municipale                                   | 217 884        | 249 340        |
| Centraide du grand Montréal                  | 233 520        | 127 400        |
| Dons, commandites et autres                  | 12 388         | 107 297        |
|  | <b>572 575</b> | <b>654 938</b> |
| <b>CHARGES</b>                               |                |                |
| Salaires et charges sociales                 | 370 721        | 321 929        |
| Activités                                    | 28 654         | 141 658        |
| Conférenciers et formateurs                  | -              | 450            |
| Honoraires professionnels                    | 22 023         | 58 183         |
| Assurances                                   | 2 989          | 3 139          |
| Papeterie et frais de bureau                 | 1 637          | 1 315          |
| Achat d'équipement et de logiciel            | 6 591          | 1 845          |
| Télécommunications                           | 1 102          | 168            |
| Frais de représentation                      | 3 151          | 4 864          |
| Frais de réunion                             | 67             | 1 102          |
| Bourses d'étude                              | 800            | 2 000          |
| Subventions transférées                      | 106 120        | 98 885         |
|  | <b>543 855</b> | <b>635 538</b> |
| <b>EXCÉDENT DES PRODUITS SUR LES CHARGES</b> | <b>28 720</b>  | <b>19 400</b>  |

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers.

**UN ITINÉRAIRE POUR TOUS**  
**FLUX DE TRÉSORERIE**  
**POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2019**

|  | <b>2019</b>           | <b>2018</b>           |
|--|-----------------------|-----------------------|
|  | \$                    | \$                    |
| <b>ACTIVITÉS DE FONCTIONNEMENT</b>   |                       |                       |
| Excédent des produits sur les charges  | 28 720                | 19 400                |
| Variations des éléments hors caisse du fonds de roulement                                    |                       |                       |
| Sommes à recevoir de l'État  | (2 428)               | (3 904)               |
| Subventions à recevoir   | 15 023                | 15 838                |
| Autres à recevoir  | (4 640)               | -                     |
| Frais payés d'avance   | 1 637                 | (656)                 |
| Créditeurs   | 6 151                 | (260)                 |
| Salaires et vacances courus  | (1 510)               | (3 540)               |
| Sommes à remettre à l'État   | (6 462)               | (1 344)               |
| Revenus reportés   | 3 773                 | -                     |
| Apports reportés   | 59 323                | (84 931)              |
|  | <u>70 867</u>         | <u>(78 797)</u>       |
| Flux de trésorerie liés aux activités de fonctionnement                                      | 99 587                | (59 397)              |
| <b>AUGMENTATION (DIMINUTION) NETTE DE LA TRÉSORERIE<br/>ET DES ÉQUIVALENTS DE TRÉSORERIE</b> | 99 587                | (59 397)              |
| TRÉSORERIE ET ÉQUIVALENTS DE TRÉSORERIE À<br>L'OUVERTURE DE LA PÉRIODE                       | 277 127               | 336 524               |
| <b>TRÉSORERIE ET ÉQUIVALENTS DE TRÉSORERIE À LA<br/>CLÔTURE DE LA PÉRIODE</b>                | <u><b>376 714</b></u> | <u><b>277 127</b></u> |
| Représentée par :  |                       |                       |
| Encaisse   | <u><b>376 714</b></u> | <u><b>277 127</b></u> |

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers.

## UN ITINÉRAIRE POUR TOUS

### NOTES COMPLÉMENTAIRES AU 31 MARS 2019

#### 1 FORME JURIDIQUE ET OBJECTIF DE L'ORGANISME

UN ITINÉRAIRE POUR TOUS est constitué comme un organisme sans but lucratif en vertu de la Partie III de la Loi sur les compagnies (Québec), et est un organisme de bienfaisance au sens de la Loi de l'impôt sur le revenu.

Sa mission est d'offrir le soutien à la population locale de l'arrondissement Montréal-Nord, afin de favoriser le développement global des citoyens de tous âges en animant un milieu de vie dans l'ensemble du quartier nord-est. Le soutien s'élabore par des cours, des ateliers, des conférences, des colloques et autres soutiens du même genre.

#### 2 MÉTHODES COMPTABLES

Les états financiers ont été dressés selon les Normes comptables canadiennes pour les organismes sans but lucratif et comprennent les principales méthodes comptables suivantes;

##### Constatation des produits

L'association applique la méthode du report pour comptabiliser les apports. Selon cette méthode, les apports affectés sont constatés à titre de produits de l'exercice au cours duquel les charges connexes sont engagées. Les apports non affectés sont constatés à titre de produits lorsqu'ils sont reçus ou à recevoir si le montant à recevoir peut faire l'objet d'une estimation raisonnable et que sa réception est raisonnablement assurée. Les apports reçus à titre de dotation sont constatés à titre d'augmentations directes des actifs nets.

Les produits de commandites sont constatés à titre de produit lorsqu'ils sont encaissés ou que le recouvrement est raisonnablement assuré.

##### Apports reçus sous forme de services

L'organisme constate, par voie de note, les apports reçus sous forme de services, lesquels sont utilisés dans le cadre du fonctionnement courant de l'organisme et auraient dû autrement être achetés et dont la valeur peut faire l'objet d'une estimation raisonnable. Ces montants sont établis par les fournisseurs en fonction de leurs valeurs marchandes.

##### Trésorerie et équivalents de trésorerie

La politique de l'organisme consiste à présenter dans la trésorerie et les équivalents de trésorerie les soldes bancaires.

##### Immobilisations corporelles

Les immobilisations sont comptabilisées au coût. Les immobilisations sont amorties en fonction de leur durée de vie utile estimative. Elles sont aussi soumises à des tests de dépréciation. En date de fin d'exercice, les immobilisations sont complètement amorties.

## UN ITINÉRAIRE POUR TOUS

### NOTES COMPLÉMENTAIRES AU 31 MARS 2019

#### 2 MÉTHODES COMPTABLES (suite)

##### Instruments financiers

Évaluation des instruments financiers :

L'organisme évalue initialement ses actifs financiers et ses passifs financiers à la juste valeur, sauf dans le cas de certaines opérations qui ne sont pas conclues dans des conditions de concurrence normale.

Il évalue ultérieurement tous ses actifs financiers et ses passifs financiers au coût après amortissement.

Les actifs financiers évalués subséquemment au coût après amortissement se composent de l'encaisse, des subventions à recevoir et autre à recevoir.

Les passifs financiers évalués au coût après amortissement se composent des créditeurs.

#### 3 APPORTS REPORTÉS

|                               | Solde<br>31 mars<br><b>2018</b><br>\$ | Octroi /<br>encaissement<br>\$ | Constaté à<br>titre de<br>produits<br>\$ | Solde<br>31 mars<br><b>2019</b><br>\$ |
|-------------------------------|---------------------------------------|--------------------------------|--|---------------------------------------|
| Provinciale                   | 26 000                                | 69 901                         | 61 901                                   | 34 000                                |
| Québec en forme<br>Municipale | 2 672                                 | 16 000                         | 18 672                                   | -                                     |
| URLS - Montréal               | 1 900                                 | -                              | -  | 1 900                                 |
| Dons, commandites et autres   | 3 950                                 | 11 438                         | 12 388                                   | 3 000                                 |
|                               | <u>150 922</u>                        | <u>370 168</u>                 | <u>310 845</u>                           | <u>210 245</u>                        |

#### 4 APPORTS REÇUS SOUS FORME DE SERVICES

UIPT occupe des locaux de la Maison culturelle et communautaire de l'arrondissement de Montréal-Nord. L'organisme fournit des services de gestion de l'utilisation des locaux communautaires de la Maison en vertu d'un partenariat reposant sur un protocole d'entente à cette fin. En contrepartie, l'arrondissement fournit gratuitement l'occupation des locaux administratifs, incluant les frais d'énergie, d'entretien et les services téléphoniques et informatiques.

La valeur de l'occupation des locaux administratifs est estimée par l'arrondissement Montréal-Nord à 17 560 \$ (18 857 \$ en 2018).

La valeur comptable des services de soutien d'événements, de transport du matériel et soutien financier est estimée par l'arrondissement Montréal-Nord à 12 350 \$ (16 146 \$ en 2018).

## UN ITINÉRAIRE POUR TOUS

### NOTES COMPLÉMENTAIRES AU 31 MARS 2019

#### 4 APPORTS REÇUS SOUS FORME DE SERVICES (suite)

Par ailleurs, l'arrondissement estime à 147 765 \$ (57 315 \$ en 2018) la valeur annuelle de l'utilisation des locaux à vocation citoyenne et communautaire de la Maison sur la base d'une valeur de 30 \$ (30 \$ en 2018) l'heure pour une utilisation de plus de 4 925,5 heures (1 911 heures en 2018) d'occupation des locaux. En raison de la complexité inhérente à la compilation de ces heures, les services rendus ne sont pas constatés dans les états financiers de l'organisme.

Ces sommes n'ont pas été comptabilisées dans les résultats de l'exercice.

#### 5 POLITIQUE DE GESTION DES RISQUES FINANCIERS

##### Risques et concentrations

L'organisme, par le biais de ses instruments financiers, est exposé à divers risques, sans pour autant être exposé à des concentrations de risque. L'analyse suivante indique l'exposition de l'organisme aux risques à la date du bilan.

##### Risque de liquidité

Le risque de liquidité est le risque qu'une entité éprouve des difficultés à honorer des engagements liés à des passifs financiers. L'organisme est exposé à ce risque principalement en regard à ses créditeurs.

Les fournisseurs sont généralement remboursés dans un délai court.

##### Risque de crédit

Le risque de crédit est le risque qu'une partie à un instrument financier manque à l'une de ses obligations et amène de ce fait l'autre partie à subir une perte financière. Les principaux risques de crédit pour l'organisme sont liés aux subventions à recevoir et aux autres à recevoir.

Les subventions à recevoir font l'objet d'une entente. L'organisme a la quasi-certitude de les recevoir en se fondant sur leur valeur de réalisation estimative.